

TERMS AND CONDITIONS / الشروط والأحكام

This agreement is made on and effective		أبرمت هذه الاتفاقية وأصبحت سارية اعتباراً من
This Agreement is between		أبرمت هذه الاتفاقية بين
Trade License No. / EID No		ويحمل رخصة تجارية / رقم الهوية الإماراتية

Seller appoints COPART as its Agent to sell the vehicle and authorizes the sale of the subject vehicle.

يقوم البائع بتعيين كوبرت وكيلاً له وإعطائها الصلاحيات اللازمة لبيع المركبة المدرجة تفاصيلها في هذا العقد في المزاد.

Seller shall pay all applicable fees, whether the vehicle sells or not, and agrees to pay any cost of collection (including collection agency fees and/or court costs and attorney's fees) in the event of Seller's failure to pay all fees

على البائع دفع جميع الرسوم المطبقة، سواء بيعت المركبة أو لا، ويوافق على دفع أي تكاليف إضافية (بما في ذلك أتعاب الموكل إليه و /أو أتعاب المحكمة وأتعاب المحاماة) في حال فشل البائع الأصلي في دفع مبلغ الرسوم.

For vehicles under company's name, Seller shall provide an original Possession Certificate/ ownership transfer, original Contract sale, Trade license & POA.

بالنسبة للمركبات بأسم الشركات يجب على البائع تقديم أصل (شهادة القيادة / شهادة التحويل) عقد البيع الأصلي ، الرخصة التجارية ، اعتماد التوقيع او التوكيل.

For imported vehicles, Seller shall provide original VCC and pay the listing fee in advance of listing the vehicle for auction.

بالنسبة للمركبات المستوردة، على البائع توفير بطاقة التخليص الجمركية الأصلية والمبايعة الأصلية وتسديد رسوم العرض المطلوبة قبل المزاد.

For vehicles under an Individual's name that are RTA registered & RTA not registered, the Seller shall provide an ownership document copy. Upon sale completion, the Seller shall provide an Original Possession Certificate/ Ownership transfer under Copart UAE Auctions LLC within three working days. If the Original Possession Certificate/Ownership transfer documentation is not provided within three working days, then the sale will be cancelled with the cancellation fee, and all other applicable fees charged to the Seller and the Buyer has the right to reverse the sale

للمركبات المسجلة باسم فرد سواء كانت مسجلة في هيئة الطرق والمواصلات (RTA) أو غير مسجلة فيها، يجب على البائع تقديم نسخة من وثيقة الملكية. بمجرد إتمام عملية البيع، يجب على البائع تقديم شهادة أصالة/نقل الملكية الأصلية إلى شركة كوبرت الإمارات للمزادات ذ.م. خلال ثلاثة أيام عمل. إذا لم يتم تقديم وثائق شهادة الأصالة/نقل الملكية الأصلية خلال ثلاثة أيام عمل، سيتم إلغاء البيع مع فرض رسوم الإلغاء، وسيتم تحميل البائع بجميع الرسوم الأخرى المناسبة، وللمشتري الحق في التراجع عن البيع .

In case of sale cancellation by a Seller for any reason whatsoever, a fee equivalent to 20% of the high bid amount or AED2,000, whichever is higher, will be charged.

في حال تم إلغاء البيع من قبل البائع لأي سبب كان، سيتم فرض رسوم تعادل 20% من مبلغ أعلى عرض أو 2000 درهم إماراتي، أيهما أعلى

Seller agrees not to bid on the subject vehicle. Should the Seller bid on their own vehicle and become the highest bidder, COPART will charge a fee of 10% of the highest bid or AED 1,050, whichever is highest, plus other applicable fees.

يوافق البائع ويقر على عدم المزايدة على المركبة المدرجة في المزاد. في حال قام البائع بالمزايدة على مركبته المعروضة في المزاد، وكانت مزايدته هي الأعلى عند إغلاق المزاد، ستقوم كوبرت بفرض رسوم بقيمة 10% من قيمة أعلى عرض مقدم من طرف البائع، أو 1050 درهم بالإضافة إلى أي رسوم أخرى مطبقة.

COPART shall remit vehicle sale proceeds to Seller, minus applicable Seller fees, within 3 days from the date COPART receives cleared payment from the purchaser.

تقوم كوبرت بتسديد مستحقات المركبة للبائع بعد خصم العمولة المقررة عليه، وذلك خلال 3 أيام من تاريخ تحصيل كوبرت للمستحقات من المشتري.

Where applicable, prior to payments to sellers, tax invoice and original title for the sale of the vehicle should be submitted to Copart.

تمتلك كوبرت الحق في خصم أي مستحقات من العميل تنشأ عن حساب البائع/ المشتري

Copart reserves the right to deduct any dues from the customer arise from seller/buyer account.

حيثما ينطبق ذلك، قبل الدفع للبائعين، يجب تقديم الفاتورة الضريبية والملكية الأصلية لبيع السيارة، إلى كوبرت

Seller represents and warrants that Seller is the sole registered and legal owner of this vehicle, and title to the vehicle is valid, transferable and unimpeded.

يتعهد البائع بأنه مالكاً للمركبة أو موكلها قانونياً لبيعها، وأن الأوراق الأصلية للمركبة سارية المفعول ويمكن نقل ملكيتها دون أي عائق.

If a vehicle is not sold at auction and Seller wishes to retain the vehicle, Sellers agrees to collect the vehicle within 2 days of high-bid notification otherwise COPART will charge storage fees of 52.5 AED per day per.

في حال عدم بيع المركبة في المزاد وأراد البائع سحبها من المزاد، فإن البائع يوافق على سحب المركبة خلال يومين من تاريخ الإخطار حيث ستقوم كوبرت بتطبيق فرض رسوم التخزين على المركبة ابتداء من اليوم الثالث قدرها 52.5 درهم لكل يوم.

Signature / توقيع البائع

Seller represents and warrants that all vehicle information provided is complete and accurate.

يتعهد البائع ويقر بأن جميع المعلومات المقدمة عن المركبة كاملة وصحيحة.

Seller shall maintain insurance on the subject vehicle and waves any claims against COPART for damage that occurs to the subject vehicle being held for sale, including damage due to vandalism, theft, flood, fire or any act of God.

يستمر البائع في التأمين على المركبة ولا تتحمل كوبرت مسؤولية أي ضرر يقع للمركبة خلال عرضها للبيع في المزاد، بما في ذلك الأضرار الناتجة عن التخريب أو السرقة أو الغرق أو الحريق أو أي أضرار أخرى قدر وقوعها.

Seller represents that the vehicle contains no stolen parts.

يتعهد البائع بأن المركبة لا تحتوي على أجزاء مسروقة.

Seller shall indemnify, defend, and hold COPART harmless from and against any claim, demands, lawsuits, or liabilities (including freight, attorney's fees and defense costs) arising from or related to the sale of this vehicle, from the condition, title, mileage, or history of the vehicle or any component part of the vehicle, or any misrepresentation, concealment or omission of facts by Seller.

يتوجب على البائع تعويض كوبرت، الدفاع عنها، وحمايتها من أي أضرار قد تلحق بها نتيجة أي ادعاءات، مطالبات، دعاوى قضائية، أو مسؤوليات (بما في ذلك رسوم الشحن، أو أتعاب المحاماة وأتعاب الدفاع) والتي قد تنجم عن أو ترتبط بعملية بيع المركبة، سواء تعلق الأمر بحالة المركبة، ملكيتها، عدد الكيلومترات، أو تاريخ المركبة أو أي جزء مكون للمركبة أو أي تحريف، إخفاء، أو إغفال للحقائق من طرف البائع.

Seller represents that no vehicle identification numbers have been tampered with, replaced, or alerted in the subject vehicle.

يتعهد البائع بعدم تغيير، استبدال أو العبث بأرقام تعريف المركبة المعروضة في المزاد.

Written authorization of the parties shall be required to vary the terms hereof.

يلزم إقرار خطي من الطرفين (كوبرت والبائع) لتغيير الشروط المتعلقة بهذه الوثيقة.

COPART shall not be liable to Seller for consequential, special, incidental, indirect, punitive, exemplary, or other damages of any kind (including lost revenues of profits, loss of business or loss of data) even if COPART is advised beforehand of the possibility of such damages. Seller agrees that the liability of COPART and its subsidiaries, officers, agents, employees, and affiliates arising from or related to this agreement shall not exceed the fee Seller paid to COPART to consign the vehicle for sale.

كوبرت غير مسؤولة تجاه البائع عن أي أضرار تلحق بالمركبة سواء كانت تبعية، عرضية، غير مباشرة، أو أي أضرار أخرى (بما في ذلك فقدان الإيرادات أو الأرباح أو فقد البيانات) حتى وإن تم إخطار كوبرت مسبقاً باحتمال وقوع مثل هذه الأضرار. و يقر البائع بأن مسؤولية كوبرت ومن يتبعها من مكاتب و شركات وموظفين عاملين ومرافقين وفروع ناشئة عن أو متصلة بهذا الاتفاق لا تتجاوز الرسوم المدفوعة من قبل البائع لعرض المركبة في المزاد.

Any dispute arising out of this agreement shall be litigated the UAE and the laws of the UAE will apply.

عند حدوث أي نزاع بين الأطراف المتعاقدة في هذا العقد يتم تطبيق قوانين دولة الإمارات المتحدة.

If any term or provision of this agreement is determined by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, the remainder of this agreement shall not be affected thereby, and each term and provision of this agreement shall be valid and enforceable to the fullest extent permitted by law.

إذا تم تحديد أي مصطلح أو حكم من أحكام هذا الاتفاق من قبل محكمة مختصة على أنه غير صالح أو غير قابل للتنفيذ فلا يؤثر ذلك على باقي بنود هذه الاتفاقية. وكل شرط أو حكم من أحكام هذه الوثيقة يظل ساري المفعول وقابل للتنفيذ إلى أقصى حد يسمح به القانون.

Seller agrees that any Vehicle stored in excess of 1 month shall be considered abandoned and disposed of as COPART sees fit, unless a special agreement is reached between parties. Seller agrees to pay all remaining charges, if applicable, cost of towing at prevailing rates, the service fee and buyer's fee and applicable storage fees due on any such abandoned Vehicle.

يوافق البائع على أن أي مركبة تم تخزينها لما يزيد عن مدة شهر واحد سيتم استبعادها من قبل كوبرت بالشكل الذي تراه مناسباً، ما لم يتم التوصل إلى اتفاق بين الطرفين. و يوافق البائع على دفع جميع الرسوم المتبقية مسبقاً، وإن أمكن، تكلفة قطر المركبة بالأسعار المعلنة، وكذلك رسوم الخدمة و رسوم المشترين كما تطبق رسوم تخزين علي أي من هذه المركبات المهجورة

Seller agrees to provide information on odometer roll back where applicable.

يوافق البائع على تقديم جميع البيانات المتعلقة بتاريخ المركبة، بما في ذلك تاريخ الأضرار التي تعرضت لها لمركبة.

If the minimum bid is not achieved during the live auction and seller cannot be reached by Sunday, 3 business days after the auction date, the vehicle will automatically re-run to the next Tuesday sale and re-run charges will be added if applicable.

إن لم يتحقق الحد الأدنى خلال المزاد العلني ولم يتمكن البائع من الوصول إليه حتى يوم الأحد ، فيعد ٣ أيام عمل من تاريخ المزاد، سوف يتم إعادة طرح المركبة للمزاد مرة أخرى تلقائياً يوم الثلاثاء القادم وسوف تطبق رسوم إعادة تشغيل.

All fees charged on this consignment form is inclusive of VAT and any applicable taxes will be added to these charges and should be paid by the seller.

جميع الرسوم المفروضة على هذا النموذج شاملة لضريبة القيمة المضافة وستتم إضافة أي ضرائب سارية إلى هذه الرسوم ويجب أن يدفعها البائع.

Signature / توقيع البائع

Seller sale fees

عمولة بيع المركبة

	Test certificate شهادة فحص	Listing عرض	Sale Fee رسوم البيع	Rerun إعادة التشغيل	Return Fee رسوم الإرجاع
CD91	210 AED	Free if seller brings the vehicle or 262.50 AED if Copart does the towing	4.9% or min 315 AED whichever is higher.	1 free rerun	262.50 AED

Seller details / بيانات البائع

Seller Code / كود البائع
Seller Contact Name / اسم البائع
Telephone Number / رقم الهاتف
E mail Address / البريد الإلكتروني

Is the vehicle sale price subject to VAT / هل تطبق ضريبة القيمة المضافة على سعر بيع هذه المركبة / Yes / نعم No / لا

If yes, please provide a copy of your VAT Registration Certificate and TRN number / VAT ورقم TRN شهادة تسجيل / إذا نعم، يرجى تقديم نسخة من شهادة تسجيل

By accepting the above, as a seller, I understand that it is my responsibility to register, collect and submit VAT returns accordance with UAE Federal decree Law 8 of 2017 on Value Added Tax.

يقبول ما ورد أعلاه، وباعتباري بائع، أنا أعلم أنها مسؤوليتي لتسجيل وجمع وتقديم عوائد ضريبة القيمة المضافة وفقاً للمرسوم الاتحادي الإماراتي قانون 8 لعام 2017 على ضريبة القيمة المضافة.

Seller verifies that odometer is accurate and has not been rolled back. / إن البائع قد أكد أن عداد المسافات صحيح ولم يتم إرجاعه. Yes / نعم No / لا

If later found to be the case, Copart has the right to reverse sale and charge 5% of sales price. If no is marked vehicle will be listed with comment as "odometer may not be actual."

إذا قمت بأختيار نعم و تم اثبات ان عداد المسافات قد تم التلاعب به، كوبرت لديها الحق بالغاء عملية البيع و تحميل البائع 5% من سعر البيع
إذا قمت بأختيار لا كوبرت لديها الحق بإدخال المركبة في المزاد مع وجود ملاحظة عداد المسافات غير صحيح

Vehicle Details / تفاصيل المركبة

Make / النوع	Color / اللون
Model / الفئة	Odometer / عداد المسافة
Year / السنة	
Chassis# / رقم الشاصي	
Vehicle starts / المركبة تعمل	Yes / نعم No / لا
Run & Drives / عمل وقيادة	Yes / نعم No / لا
Key supplied / المفاتيح متوفرة	Yes / نعم No / لا
Odometer rolled back / هل تم تغيير عداد المسافات	Yes / نعم No / لا
Market your vehicle (Social medai boost) AED80 / روج لمركبتك من خلال وسائل التواصل الاجتماعي و برسوم خدمة 80 درهم	Yes / نعم No / لا
Reserve Price / سعر بيع المركبة	Yes / نعم No / لا

If yes, please specify an amount/ إذا كانت

الإجابة نعم، يرجى تحديد المبلغ

Signature / توقيع البائع

--

Payment Mode:

1) Cash Collection at Al Ansari Exchange

Transfer Fee: AED 50,000 = AED 52.5
Transfer Fee: AED 50,001 - AED 200,000 = AED 105
Any change or cancellation = AED 52.5

(1) تحويل النقدي عن طريق الأنصاري للصرافة
رسوم التحويل: 50,000 درهم = 52.5 درهم
رسوم التحويل: 50.001 درهم - 200.000 درهم = 105 درهم
أي تغيير أو إلغاء = 52.5 درهم

2) Bank Transfer

(2) التحويل المصرفي

Bank Name	
Account Name	
SWIFT CODE	
Account Number	
IBAN Number	
Bank Address	

Where applicable, prior to payments to sellers, tax invoice and original title for the sale of the vehicle should be submitted to Copart.

حيثما ينطبق ذلك، قبل الدفع للبائعين، يجب تقديم الفاتورة الضريبية والملكية الأصلية لبيع السيارة، إلى كوبارت.

Signature / توقيع البائع

--

